



INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS ACREDITADOS POR EL MINISTERIO DE CULTURA

(Actualizado al 26 de junio del 2014)

Este documento muestra el listado de los intérpretes y traductores capacitados por el Ministerio de Cultura e inscritos en el **Registro Nacional de Traductores e Intérpretes de Lenguas Indígenas u Originarias**.

Si requiere mayor información o los datos de contacto, sírvase comunicarse con los especialistas de la Dirección de Lenguas Indígenas al correo electrónico cursoeinterpretes@cultura.gob.pe o al teléfono (01) 6189393 anexo 2547.

1. ACHUAR

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Carlos Sandi Maynas	Achuar (río Corrientes)	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
2	Antonio Fachin Tapayuri	Achuar (río Pastaza)	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
3	Ujukam Caleb Chumpi Rosales	Achuar (río Corrientes)	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	Eduardo Montero García	Achuar (río Corrientes)	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Mateo Peas Ayui	Achuar (río Pastaza)	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.

2. AIMARA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Vicente Alanoca Arocutipa	Aimara	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Felipe Huayhua Pari	Aimara	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
3	Miriam Haydee Jiménez Mita	Aimara	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
4	Víctor Ochoa Villanueva	Aimara	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Rolando Pilco Mallea	Aimara	Intérprete y Traductor	En trámite.



6	Edgar Quispe Chambi	Aimara	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
---	---------------------	--------	------------------------	--

3. ASHANINKA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Arlynder Sett Gaspar Paulino	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Miqueas Sanchoma Morales	Ashaninka	Intérprete	En trámite.
3	Edgardo Gregory Santos Meza	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
4	Juana Zumaeta López	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
5	Samuel Perez Pihuantze	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
6	Eniseas Enrique Casanto Shingari	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
7	Nancy Cinthya Gonzales Perez	Ashaninka	Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
8	David Lázaro Pascual	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
9	Janeth Jane Gonzales Puyenti	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
10	Cirilo Domingo Prado	Ashaninka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
11	Winderson Pinedo Ponceano	Ashaninka	Intérprete y traductor	En trámite.
12	Marisol Samaniego Pascual	Ashaninka	Intérprete y traductor	En trámite.
13	Li Bethy Sánchez Merino	Ashaninka	Intérprete y traductor	En trámite.
14	Yessica Blanca Sánchez Comanti	Ashaninka	Intérprete y traductor	En trámite.
15	Rogelio Cacique Flores	Asheninka	Intérprete y traductor	En trámite.
16	Tabea Casique Coronado	Asheninka	Intérprete y traductor	En trámite.

4. AWAJÚN

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Never Allui Piuk	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
2	Hermenegildo Espejo Apikai	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.



"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

3	Danducho Yampis, Jessica Jania	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
4	Inoach Shawit, Gil	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
5	Isaac Paz Suikai	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	JuliánTaish Maanchi	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
7	Antonio Anjis Yagkikat	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
8	Rogelio Kinin Inchipish	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
9	Víctor Juep Bakuants	Awajún	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
10	Alejandro Paati Antuance	Awajún	Intérprete y traductor	En trámite.
11	Cervando Puerta Peña	Awajún	Intérprete y traductor	En trámite.

5. BORA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	José Saldaña Valles	Bora	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
2	Alexander Churay Roque	Bora	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
3	Lucio Macedo Torres	Bora	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	Alicia Lopez Flores	Bora	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Robert Velasquez Lligio	Bora	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	Gerardo del Agulla Miveco	Bora	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.

6. CASHINAHUA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Wilder Torres Pinedo	Cashinahua	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Alberto Roque Toribio	Cashinahua	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.

**7. ESE EJA**

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Naida Shanocua Meshi	Ese eja	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
2	Jilberto Yojaje Shanocua	Ese eja	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

8. HARAKBUT

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Julián Dariquebe Jerehua	Harakbut	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
2	Alberto Manqueriapa Vitente	Harakbut	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
3	Estefanía Sarike Janiri	Harakbut	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
4	Nicolás Barrio Rivas	Harakbut	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

9. JAQARU

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Yolanda Nieves Payano Iturrizaga	Jaqaru	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

10. KAKATAIBO

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Edson Mego Yana	Kakataibo	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
2	Ricardo Odicio Germán	Kakataibo	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
3	Gilmer Perez Agreda	Kakataibo	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

**11. KANDOZI**

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Mariano Kamarambi Kunambo	Kandozi	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Calixto Tenazoa Cariajano	Kandozi	Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.

12. KICHWA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Víctor Antonio Cachique Yshuiza	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Gider Sangama Tapullima	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
3	Gerles Satalaya Tuanama	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	Adelmi Fasabi Tuanama	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	En trámite.
5	Lalo Ramírez Sangama	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	En trámite.
6	Manuel Ysuiza Shapiama	Kichwa de San Martín	Intérprete y traductor	En trámite.
7	David Chávez Chino	Kichwa del Pastaza	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
8	Luis Chino Butuna	Kichwa del Pastaza	Traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
9	Abel Najar Cariajano	Kichwa del Pastaza	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
10	Pedro Villacorta Pinchi	Kichwa del Pastaza	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
11	Braun Tuituy Dávila	Kichwa del Tigre	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
12	Leandro Proaño Sandi	Kichwa del Tigre	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
13	Neyla Mozombite Sandoval	Kichwa del Napo	Intérprete y traductor	En trámite.
14	Artemio Noteno Coquinche	Kichwa del Napo	Traductor	En trámite.

**13. KUKAMA - KUKAMIRIA**

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Wilson Manihuari Pereira	Kukama-kukamiria	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
2	José Murayari Saquiray	Kukama-kukamiria	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
3	Segundo Arquimedes Curitima Manihuari	Kukama-kukamiria	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	Victor Canayo Pacaya	Kukama-kukamiria	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Elias Aquituari Chota	Kukama-kukamiria	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	Ulderico Yahuarcani Soto	Kukama-kukamiria	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
7	Arturo Tapayuri Murayari	Kukama-kukamiria	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.

14. MAIJUNA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Cesar Ríos Gonzales	Maijuna	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
2	Ederson Ríos Ushiñahua	Maijuna	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
3	Romero Ríos Ushiñahua	Maijuna	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

15. MATSÉS

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Andrés Fasabi Panduro	Matsés	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
2	Angel Uaqui Dunú Mayá	Matsés	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.

**16. MATSIGENKA**

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Edgar Barrientos Pereyra	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
2	Walter Kategari Iratsimeri	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
3	Irma Blanca Vargas Mojino	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
4	Anibal Kategari Iratsimeri	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Elver Huamán Korinti	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	Bernabé Sebastián Simón	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
7	Esaú Ríos Sherigorompi	Matsigenka	Intérprete y Traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

17. MURUI - MUINANI

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Rubén Valles López	Murui - muinani	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
2	Mauricio Rubio Rodríguez	Murui - muinani	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
3	Felicita Lea Tello Flores	Murui - muinani	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	José López Rodríguez	Murui - muinani	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Serafín Flores Torres	Murui - muinani	Traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	Francisco Díaz Vega	Murui - muinani	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.

18. NOMATSIGENGA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Leonor Rumiche	Nomatsigenga	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
2	Domingo Casancho Leguía	Nomatsigenga	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
3	Hayde Roxana Chimanga Shumpate	Nomatsigenga	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.



4	Fredy Ñaco Cherisente	Nomatsigenga	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
---	-----------------------	--------------	------------------------	--

19. QUECHUA

Nº	NOMBRE	VARIEDAD	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Silvestre Fabían Berrocal Ordaya	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Judith Condori Gavilán	Quechua chanka	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
3	Gavina Córdova Cusihuamán	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
4	Eber Llacctarimay Quispe	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
5	Adonías Julia Villa Calderón	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
6	Víctor Antonio Tenorio García	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
7	Clodomiro Landeo Lagos	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
8	Cynthia Katherin Palomino Córdova	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
9	Edwin Daniel Félix Benites	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
10	Epifanía Lunasco Quispe	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
11	Raúl Cisneros Cárdenas	Quechua chanka	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
12	Monica Quiroga Medina	Quechua chanka	Intérprete y traductor	En trámite.
13	Rómula Mendoza Cáceres	Quechua chanka	Intérprete y traductor	En trámite.
14	Walter Chalco Arangoitia	Quechua chanka	Intérprete y traductor	En trámite.
15	Eulalio Melanio Mejía Yauri	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
16	Orlando William Reyes Julca	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
17	Margot Jovanna Camones Maguiña	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	En trámite.
18	Marino Juan Vargas Urbano	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	En trámite.
19	Walter Bernardo Macedo Achik	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	En trámite.
20	Walter Hugo Julca Pascacio	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	En trámite.
21	Florlinda Constancia Valverde Ayala	Quechua de Ancash	Intérprete y traductor	En trámite.
22	Franciso Rinza Reyes	Quechua cañaris	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.



"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

23	José Manuel García Huamán	Quechua de Inkawasi	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
24	Pascual Eleuterio Bernilla Carlos	Quechua de Inkawasi	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
25	Ana Cecilia Manayay Calderón	Quechua de Inkawasi	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
26	Luis Alberto Sanchez Palma	Quechua wanka	Intérprete y traductor	En trámite.
27	Tito Yanayaco Julca	Quechua de Pasco	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
28	Yesica Cáceres Chura	Quechua Cusco-collao	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
29	Hilda Cañari Loaiza	Quechua Cusco-collao	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
30	Apolinario Ciriaco Saldívar Bolívar	Quechua Cusco-collao	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
31	Dora Elena Isela Gutiérrez Zambrano	Quechua Cusco-collao	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
32	Feliciano Fabian Remundi	Quechua de Huánuco	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
33	Bacilio Maylle Santa Cruz	Quechua de Huánuco	Intérprete y traductor	En trámite.
34	Joaquín Tarazona Cámara	Quechua de Huánuco	Intérprete y traductor	En trámite.

20. SECOYA

N°	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Jorge Chota Macanilla	Secoya	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
2	Fermín Payaguaje Piaguaje	Secoya	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

21. SHAWI

N°	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Wilder Napo Huayunga	Shawi	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
2	Miller Vidal López Santillán	Shawi	Intérprete y traductor	En trámite.
3	Rafael Chanchari Pizuri	Shawi	Intérprete y traductor	En trámite.
4	Jacner Tapullima Tamani	Shawi	Intérprete y traductor	En trámite.

**22. SHIPIBO – KONIBO**

Nº	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Segundina Cumapa Rengifo	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
2	Luis Gonzales Sánchez	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	En trámite.
3	Rocilda Nunta Guimaraes	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
4	Ronald Suárez Maynas	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
5	Aquiles Vásquez Gordon	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 003-2013-VMI-MC.
6	Juan Agustín Fernandez	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
7	Raul Sánchez Zumaeta	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
8	Laurencio Ramírez Cairuna	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
9	Jeiser Suárez Maynas	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	En trámite.
10	Roger Márquez Bardales	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	En trámite.
11	Tulio Rodríguez Amasifén	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	En trámite.
12	Wilmer Reátegui Amasifén	Shipibo - konibo	Intérprete y traductor	En trámite.

23. TIKUNA

Nº	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Werner Gustavo Pashia Moreno	Tikuna	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2013VMI-MC.
2	Ling Cándido Serra	Tikuna	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2013VMI-MC.

24. WAMPIS

Nº	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	William Nuningo Graña	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
2	Wrays Perez Ramírez	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.



3	Mercy Víctor Reátegui	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.
4	Shapiom Noningo Sesén	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
5	Dina Socorro Ananco Ahuananchi	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
6	Atilio Nuningo Noningo	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
7	Samuel Sumpa Mayan	Wampis	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.

25. YANESHA

N°	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Carlos Tomas Soto Joaquín	Yanesha	Intérprete	Resolución Viceministerial N° 002-2013-VMI-MC.
2	Espíritu Bautista Pascual	Yanesha	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 006-2013-VMI-MC.

26. YAGUA

N°	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	David Cahuachi Rodriguez	Yagua	Intérprete	En trámite.
2	José Yépez Santos	Yagua	Intérprete	En trámite.
3	Richard Villacorta Ahuanari	Yagua	Intérprete	En trámite.
4	Gerlin Ramírez Santana	Yagua	Intérprete	En trámite.
5	Manuel Ramírez Santana	Yagua	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.
6	Leandro Jota Cahuachi	Yagua	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 002-2014-VMI-MC.

27. YINE

N°	NOMBRE	LENGUA	CATEGORÍA	RESOLUCION DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE INTÉRPRETES DE LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS
1	Zaida Ríos Saavedra	Yine	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
2	Álvaro Dávila Urquía	Yine	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.
3	Rittma Urquía Sebastián	Yine	Intérprete y traductor	Resolución Viceministerial N° 001-2013-VMI-MC.